

Versuni General Conditions of Purchase / Condiciones generales de compra de Versuni - Argentina

<p>1. Definitions</p> <p>"Agreement" means these conditions, together with the Purchase Order and any agreed statement of work describing the Goods/Services to which the Purchase Order relates;</p> <p>"Confidential Information" means all information or material in any form provided by or on behalf of either party to the Agreement in connection with the Agreement, whether provided before or after the effective date thereof;</p> <p>"Versuni" means the purchasing entity identified in the purchase order, together with its affiliates benefiting from the Agreement;</p> <p>"Versuni Materials" means the materials, data and other property (including all intellectual property) as made available by Versuni to Supplier in connection with this Agreement;</p> <p>"Versuni Supplier Website" shall mean www.versuni.com/suppliers or such other website as communicated by Versuni;</p> <p>"Goods/Services" means the goods and/or services detailed in the Purchase Order issued by Versuni Supplier;</p> <p>"Intellectual Property Rights" (or "IPR") means all intellectual property rights of any nature applied for or existing anywhere in the world for their full term and together with any revivals, renewals or extensions.</p> <p>"Purchase Order" means the Versuni purchase order issued by Versuni to procure Goods/Services from the Supplier, to which these conditions are attached by reference;</p> <p>"Policies" shall mean all policies that Versuni requires for the supply of Goods/Services, as evident from the Versuni Supplier Website;</p> <p>"Supplier" means the supplying entity identified in the purchase order, together with its affiliates;</p> <p>"Third Party Claim" means any claim from a third party that the Goods/Services or the use thereof by Versuni infringes the rights of any person;</p> <p>"Unwanted content" shall mean material which breaches any applicable laws; which is listed on the restricted content list on the Versuni Supplier Website; contains open source software; or is offensive or defamatory;</p> <p>2. Formation of the Agreement</p> <p>2.1 The Agreement is binding upon Supplier after accepting the Purchase Order as evidenced by acknowledgement, supply of Goods and/or performance of</p>	<p>1. Definiciones</p> <p>"Acuerdo" se refiere a estas condiciones, junto con la Orden de compra y cualquier declaración de trabajo acordada que describa los Bienes/Servicios a los que se refiere la Orden de compra;</p> <p>"Información confidencial" se refiere a toda la información o el material proporcionados en cualquier forma por alguna de las partes (o en nombre de ellas) en relación con el Acuerdo, ya sea que se proporcione antes o después de la fecha de vigencia de dicho acuerdo;</p> <p>"Versuni" se refiere a la entidad compradora identificada en la orden de compra, junto con sus afiliados que se benefician del Acuerdo;</p> <p>"Materiales de Versuni" se refiere a los materiales, datos y otra propiedad (incluida toda propiedad intelectual) que Versuni pone a disposición del Proveedor en relación con este Acuerdo;</p> <p>"Sitio web del proveedor de Versuni" se refiere a www.versuni.com/suppliers o cualquier otro sitio web comunicado por Versuni;</p> <p>"Bienes/Servicios" se refiere a los bienes o servicios detallados en la Orden de compra emitida por el Proveedor de Versuni;</p> <p>"Derechos de propiedad intelectual" (o "DPI") se refiere a todos los derechos de propiedad intelectual de cualquier naturaleza solicitados o existentes en cualquier parte del mundo durante su período completo y junto con cualquier reactivación, renovación o extensión.</p> <p>"Orden de compra" se refiere a la orden de compra de Versuni emitida por Versuni para adquirir Bienes/Servicios del Proveedor y a la cual se adjuntan estas condiciones a modo de referencia;</p> <p>"Políticas" se refiere a todas las políticas que Versuni requiere para la entrega de Bienes/Servicios, como se evidencia en el Sitio web del Proveedor de Versuni;</p> <p>"Proveedor" se refiere a la entidad proveedora identificada en la orden de compra, junto con sus afiliados;</p> <p>"Reclamación de terceros" se refiere a cualquier reclamación de un tercero de que los Bienes/Servicios o el uso de estos por parte de Versuni infringen los derechos de alguna persona;</p> <p>"Contenido no deseado" se refiere a material que infringe alguna ley aplicable; se enumera en la lista de contenido restringido en el Sitio web del Proveedor de Versuni; contiene software de código abierto; o bien es ofensivo o difamatorio;</p> <p>2. Formación del Acuerdo</p> <p>2.1 El Acuerdo es vinculante para el Proveedor después de aceptar la Orden de compra como se evidencia mediante el reconocimiento, la entrega de Bienes o la prestación de Servicios. Versuni rechaza expresamente las</p>
---	---

	Services. Versuni expressly rejects Supplier's general conditions of sale.		2.2	condiciones generales de venta del Proveedor.
2.2	This Agreement contains the whole agreement between the parties and replaces all other arrangements on the subject matter, other than duly signed agreements between the parties relating to the provision of the Goods/Services.	2.2	El presente Acuerdo contiene el acuerdo completo entre las partes y reemplaza a todos los demás acuerdos sobre la materia, excepto aquellos acuerdos debidamente firmados entre las partes que se relacionen con la entrega de los Bienes/Servicios.	
2.3	Supplier shall submit invoices in accordance with any instructions included in the PO.	2.3	El Proveedor deberá enviar las facturas de acuerdo con las instrucciones incluidas en la Orden de compra.	
3.	Supply of Goods/Services	3.	Entrega de Bienes/Servicios	
3.1	Supplier warrants that it is willing and able to perform its obligations under the Agreement; and that the Goods/Services shall not infringe rights of third parties, including IPR.	3.1	El Proveedor garantiza que está dispuesto a cumplir con sus obligaciones en virtud del Acuerdo (y que es capaz de hacerlo); y que los Bienes/Servicios no infringirán los derechos de terceros, incluidos los DPI.	
3.2	Supplier warrants that the Goods/Services are supplied in accordance with the Purchase Order; shall be new and free from defects; will not include Unwanted Content; and shall be fit for the purpose for which the Goods/Services are supplied.	3.2	El Proveedor garantiza que los Bienes/Servicios se proporcionan de acuerdo con la Orden de compra; serán nuevos y estarán libres de defectos; no incluirán Contenido no deseado; y serán aptos para el propósito por el cual se proporcionan los Bienes/Servicios.	
3.3	Supplier shall not, without prior written consent of Versuni, make any changes affecting Goods, including changes to manufacturing processes or manufacturing location.	3.3	El Proveedor no realizará, sin el consentimiento previo por escrito de Versuni, ningún cambio que afecte a los Productos, incluidos cambios en los procesos de fabricación o la ubicación de fabricación.	
3.4	In the event that Supplier anticipates any difficulty in supplying Goods/Services within the agreed timeframe, Supplier shall promptly notify Versuni.	3.4	En el caso de que el Proveedor anticipa alguna dificultad en la entrega de Bienes/Servicios dentro del plazo acordado, el Proveedor notificará inmediatamente a Versuni.	
3.5	Goods shall be delivered to the agreed delivery location. Risk to Goods shall transfer to Versuni after delivery and, where applicable, installation of the Goods. Ownership of Goods shall transfer on the earlier of delivery and payment of invoice.	3.5	Los Bienes se entregarán en el lugar de entrega acordado. El riesgo para los Bienes se transferirá a Versuni después de la entrega y, cuando corresponda, tras la instalación de los Bienes. La propiedad de los Bienes se transferirá en el momento de la entrega y tras el pago de la factura.	
3.6	After having had a reasonable opportunity to inspect the Goods/Services after delivery, Versuni will be deemed to have accepted the Goods/Services. In case of a latent defect, acceptance is deemed after a reasonable time after the defect has become apparent.	3.6	Después de haber tenido una oportunidad razonable para inspeccionar los Bienes/Servicios tras la entrega, se considerará que Versuni ha aceptado los Bienes/Servicios. En caso de un defecto latente, la aceptación se considera tras un tiempo razonable después de que el defecto haya quedado en evidencia.	
3.7	Versuni may inspect Goods/Services after they are supplied and may inspect the manufacturing location of Goods. Supplier shall provide reasonable assistance to inspection personnel.	3.7	Versuni podrá inspeccionar los Bienes/Servicios después de su entrega y podrá inspeccionar la ubicación de fabricación de los Bienes. El Proveedor proporcionará asistencia razonable al personal de inspección.	
3.8	If Goods/Services do not conform to the requirements of the Agreement, Versuni may require Supplier to repair	3.8	Si los Bienes/Servicios no se ajustan a los requisitos del Acuerdo, Versuni podrá exigir al Proveedor que repare o reemplace los Bienes	

	<p>or replace rejected Goods (including Goods in the same lot with the same characteristics) or re-perform the Services at Supplier's costs, within the time reasonably set by Versuni. Supplier shall bear costs of transportation. Versuni may also reduce the price in the same proportion as the value of the Goods/Services as delivered.</p>		<p>rechazados (incluidos los Bienes del mismo lote con las mismas características), o bien que vuelva a prestar los Servicios a costa del Proveedor dentro del tiempo razonablemente establecido por Versuni. El Proveedor asumirá los costos de transporte. Versuni también puede reducir el precio en la misma proporción que el valor de los Bienes/Servicios entregados.</p>
4.	Prices; Invoicing; Payment	4.	Precios; facturación; pago
4.1	Supplier shall invoice Versuni in accordance with the agreed payment schedule, or otherwise after delivery/completion of the corresponding Goods/Services, within a period not exceeding six months as of the date of delivery/completion. The invoice shall contain the Purchase Order Number, VAT registration number and wording that shall allow Versuni to deduct taxes where applicable.	4.1	El Proveedor facturará a Versuni de acuerdo con el calendario de pagos acordado o de otro modo después de la entrega/finalización de los Bienes/Servicios correspondientes, dentro de un período no superior a seis meses a partir de la fecha de entrega/finalización. La factura deberá contener el Número de Orden de compra, el número de registro de IVA y una redacción que permita a Versuni deducir impuestos cuando corresponda.
4.2	Fees set out in the Purchase Order are gross amounts and exclusive of any value added or similar tax ("Tax"). Supplier is responsible for paying Tax, but may charge Tax to Versuni, provided such Tax charge is separately mentioned on the invoice.	4.2	Las tarifas establecidas en la Orden de compra son cantidades en bruto y excluyen cualquier impuesto sobre el valor agregado o similar ("Impuesto"). El Proveedor es responsable de pagar el Impuesto, pero puede cobrar dicho Impuesto a Versuni, siempre que dicho cobro se mencione por separado en la factura.
4.3	Subject to the acceptance of the Goods/Services by Versuni, the payment term for any fee is 95 days from the end of the month (95 EOM) following the date of correct invoice, unless mandatory local law dictates otherwise.	4.3	Sujeto a la aceptación de los Bienes/Servicios por parte de Versuni, el plazo de pago de cualquier tarifa es de 95 días desde el final del mes (95 FDM) a partir de la fecha de la factura correcta, a menos que la ley local obligatoria dicte lo contrario.
4.4	Supplier shall not be entitled to any other consideration for the provision of the Goods/Services than the fees set out in the Purchase Order. Payment by Versuni does not release Supplier from its obligations under the Agreement	4.4	El Proveedor no tendrá derecho a ninguna otra consideración para la entrega de los Bienes/Servicios que no sea la tarifa establecida en la Orden de compra. El pago realizado por Versuni no exime al Proveedor de sus obligaciones en virtud del Acuerdo
4.5	If Supplier fails to fulfill any of its obligations under the Agreement, Versuni shall notify Supplier and may suspend payments.	4.5	Si el Proveedor no cumple con alguna de sus obligaciones en virtud del Acuerdo, Versuni notificará al Proveedor y podrá suspender los pagos.
4.6	Versuni shall have the right to set-off amounts that it or any of its affiliates owes to Supplier or its affiliates under this Agreement with amounts that Supplier or its affiliates owes to any Affiliate of Versuni.	4.6	Versuni tendrá el derecho de compensar las cantidades que este o cualquiera de sus afiliados deba al Proveedor o sus afiliados en virtud de este Acuerdo con las cantidades que el Proveedor o sus afiliados deban a algún Afiliado de Versuni.
5.	Ownership and Intellectual Property	5.	Propiedad y propiedad intelectual
5.1	All Versuni Materials will remain property of Versuni and shall be used solely for the purpose of fulfilling orders from Versuni. Versuni Materials shall be	5.1	Todos los Materiales de Versuni seguirán siendo propiedad de Versuni y se utilizarán únicamente con el propósito de cumplir con los pedidos de Versuni. Los Materiales de Versuni se marcarán como propiedad de

	marked as owned by Versuni, shall be held at Supplier's risk and expense in safe storage, and shall be returned promptly upon Versuni's request.	Versuni, se mantendrán a riesgo y costo del Proveedor en un almacenamiento seguro y se devolverán inmediatamente a solicitud de Versuni.
5.2	Versuni shall own all IPR in any output/materials arising from the Goods/Services, and Supplier shall assign all IPR developed under this Agreement (foreground IPR) to Versuni. Supplier remains the owner of all pre-existing IPR and IPR not developed under this Agreement (background IPR).	5.2 Versuni será el propietario de todos los DPI en cualquier resultado/material derivado de los Bienes/Servicios, y el Proveedor asignará a Versuni todos los DPI desarrollados bajo este Acuerdo (DPI en primer plano). El Proveedor sigue siendo el propietario de todos los DPI preexistentes y los DPI no desarrollados en virtud de este Acuerdo (DPI de fondo).
5.3	The purchase of the Goods/ Services shall confer on Versuni and its Affiliates a world-wide, royalty-free, non-exclusive and perpetual license, including the right to sublicense, under all background IPR) controlled by Supplier to the extent necessary for Versuni to utilize the Goods/Services for the purpose for which the Goods/Services are supplied.	5.3 La compra de los Bienes/Servicios conferirá a Versuni y sus Afiliados una licencia global, libre de regalías, no exclusiva y perpetua, que incluye el derecho de sublicenciar, bajo todos los DPI de fondo controlados por el Proveedor en la medida necesaria para que Versuni utilice los Bienes/Servicios con el propósito por el cual se suministran los Bienes/Servicios.
6. Data	Information Security and Personal Data	6. Seguridad de la información y datos personales
6.1	Each party shall ensure that processing of data, and transmission of personal data to the other party, complies with applicable laws, including any required privacy notices or consents to individuals concerned.	6.1 Cada parte se asegurará de que el procesamiento de datos y la transmisión de datos personales a la otra parte cumplan con las leyes aplicables, incluidos los avisos de privacidad requeridos o los consentimientos a las personas interesadas.
6.2	Where Supplier processes personal data on behalf and for the benefit of Versuni, it shall do so only in accordance with the instructions of Versuni as documented in the Agreement. Supplier shall implement appropriate measures designed to ensure security of data processing, including confidentiality obligations on relevant personnel, and shall transfer personal data only to sub-processors (to the extent notified to Versuni) under a written contract that imposes obligations similar to those imposed to Supplier. Supplier shall provide reasonable assistance to enable Versuni to carry out data protection impact assessments; to comply with the rights of data subjects; and to comply with data protection legislation to which Versuni is subject. Upon the request of Versuni, Supplier shall enter into ancillary data processing agreement. Supplier shall return or destroy personal data obtained under this Agreement after delivery of the Goods/Services.	6.2 Cuando el Proveedor procese datos personales en nombre y en beneficio de Versuni, solo lo hará de acuerdo con las instrucciones de Versuni como se documenta en el Acuerdo. El Proveedor implementará medidas apropiadas diseñadas para garantizar la seguridad del procesamiento de datos, incluidas las obligaciones de confidencialidad del personal pertinente, y transferirá datos personales solo a subprocesadores (en la medida en que se notifique a Versuni) en virtud de un contrato por escrito que imponga obligaciones similares a las impuestas al Proveedor. El Proveedor proporcionará asistencia razonable para permitir a Versuni llevar a cabo evaluaciones de impacto de protección de datos; cumplir con los derechos de los interesados; y cumplir con la legislación de protección de datos a la que Versuni está sujeto. A petición de Versuni, el Proveedor firmará un acuerdo de procesamiento de datos auxiliar. El Proveedor devolverá o destruirá los datos personales obtenidos en virtud del presente Acuerdo después de la entrega de los Bienes/Servicios.
6.3	Supplier shall have in place an information security management framework to protect Versuni Materials	6.3 El Proveedor deberá contar con un marco de gestión de seguridad de la información para proteger los Materiales de Versuni y los datos

	and personal data, and shall at a minimum include protection against loss and unauthorized alteration and access.		personales; además, deberá incluir, como mínimo, una protección contra pérdidas, y alteración y acceso no autorizados.
7.	Compliance	7.	Conformidad
7.1	Supplier shall inform Versuni if it is or becomes aware that Goods/Services are subject to applicable export control laws, and shall confirm export controls classification of Goods/Services upon written request.	7.1	El Proveedor informará a Versuni si tiene conocimiento de que los Bienes/Servicios están sujetos a leyes de control de exportaciones aplicables y confirmará la clasificación de los controles de exportación de los Bienes/Servicios tras una solicitud por escrito.
7.2	Supplier shall provide declarations of origin sufficient to satisfy the requirements of the customs authorities of the country of receipt and applicable export controls laws.	7.2	El Proveedor proporcionará declaraciones de origen suficientes para satisfacer los requisitos de las autoridades aduaneras del país de recepción y las leyes de control de exportación aplicables.
7.3	Supplier shall act in compliance with all Policies.	7.3	El Proveedor actuará en conformidad con todas las Políticas.
8.	Force Majeure In the event that Supplier is prevented from performing any of its obligations under the Agreement for reason of an event unforeseeable and beyond the control of Supplier (force majeure) and Supplier has provided sufficient proof thereof, the performance of the obligation concerned and corresponding payments shall be suspended for the duration of the force majeure. Versuni shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect by written notice and without any compensation to Supplier if the circumstance constituting force majeure endures for more than thirty (30) days. Force majeure on the part of Supplier shall in any event not include shortage of personnel or production materials or resources, strikes, not officially declared epidemic or pandemic, breach of contract by third parties contracted by Supplier, financial problems of Supplier, nor the inability of Supplier to secure the necessary licenses in respect of software to be supplied or the necessary legal or administrative permits or authorizations in relation to the Goods or Services to be supplied.	8.	Fuerza mayor En el caso de que el Proveedor no pueda cumplir alguna de sus obligaciones en virtud del Acuerdo por motivo de un evento imprevisible y fuera del control del Proveedor (fuerza mayor) y si el Proveedor ha proporcionado pruebas suficientes al respecto, el cumplimiento de la obligación relacionada y los pagos correspondientes se suspenderán mientras dure la fuerza mayor. Versuni tendrá derecho a rescindir el Acuerdo con efecto inmediato mediante notificación por escrito y sin compensación alguna al Proveedor si la circunstancia que constituye fuerza mayor se prolonga durante más de treinta (30) días. La fuerza mayor por parte del Proveedor no incluirá en ningún caso la escasez de personal, materiales o recursos de producción; huelgas; epidemias o pandemias no declaradas oficialmente; incumplimiento de contrato por parte de terceros contratados por el Proveedor; problemas financieros del Proveedor, etc. Tampoco incluirá la incapacidad del Proveedor para garantizar las licencias necesarias con respecto al software que se proporcionará, o bien los permisos o las autorizaciones legales o administrativas necesarias en relación con los Bienes o Servicios que se suministrarán.
9.	Indemnification & Liability	9.	Indemnización y responsabilidad
9.1	Supplier shall indemnify Versuni, its affiliates, employees and directors against all Third Party Claims, actions, administrative proceedings, damages (including indirect or consequential damages), judgments, penalties, costs and expenses as caused by the acts,	9.1	El Proveedor indemnizará a Versuni, sus afiliados, empleados y directores contra toda Reclamación de Terceros, acciones, procedimientos administrativos, daños (incluidos daños indirectos o consecuentes), sentencias, sanciones, costos y gastos causados por actos, omisiones, defectos, incumplimiento de una garantía expresa o

	omissions, faults, breach of express or implied warranty, breach of any of the provisions of this Agreement, or negligence of Supplier, or of anyone acting under its direction or control or on its behalf, in connection with Goods/Services.	implícita, incumplimiento de alguna de las disposiciones de este Acuerdo, o bien negligencia del Proveedor o de cualquier persona que actúe bajo su dirección o control, o en su nombre, en relación con los Bienes/Servicios.
9.2	In respect of any Third Party Claim, Versuni shall notify Supplier and each party will at Supplier costs provide reasonable cooperation to the other part in the defence and settlement of the claim. Upon its request, Supplier will have sole authority to defend or settle a Third Party Claim, provided that Supplier keeps Versuni informed of material developments in defending the Third Party Claim and Supplier unconditionally and in writing releases Versuni of all liability in respect of the Third Party Claim.	9.2 Con respecto a alguna Reclamación de Terceros, Versuni notificará al Proveedor y cada una de las partes, a costa del Proveedor, proporcionará una cooperación razonable a la otra parte en la defensa y liquidación de la reclamación. A petición suya, el Proveedor tendrá autoridad exclusiva para defender o resolver una Reclamación de Terceros, siempre que el Proveedor mantenga informado a Versuni de los avances materiales en la defensa de la Reclamación de Terceros y que el Proveedor exima a Versuni (de forma incondicional y por escrito) de toda responsabilidad con respecto a la Reclamación de Terceros.
9.3	Neither Party excludes or limits its liability for death or personal injury arising from its own negligence, fraud, or for any liability that cannot by law be excluded or limited.	9.3 Ninguna de las Partes excluye o limita su responsabilidad por muerte o lesiones personales que surjan de su propia negligencia, fraude o por cualquier responsabilidad que no se pueda excluir o limitar por ley.
9.4	Subject to Clause 9.1, neither party shall be liable for indirect, consequential or other special damage.	9.4 Sujeto a la Cláusula 9.1, ninguna de las partes tendrá responsabilidad por daños indirectos, consecuentes u otros daños especiales.
10.	Suspension and Termination	10. Suspensión y terminación
10.1	Either party may suspend the performance of its obligations under the Agreement in the event that the other party: (a) is unable to pay its debts and is becoming insolvent; (c) ceases or threatens to cease to carry on business in the ordinary course; (d) breaches a material obligation under the Agreement, which cannot be remedied or otherwise is not remedied within 14 days of the date of written notice of notifying party.	10.1 Cualquiera de las partes podrá suspender el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del Acuerdo en el caso de que la otra parte: (a) no pueda pagar sus deudas y se vuelva insolvente; (c) cese o amenace con cesar su actividad comercial en el curso ordinario; (d) incumpla una obligación material en virtud del Acuerdo, la cual no puede remediar o, de otro modo, no se subsana en un plazo de 14 días tras la fecha de notificación por escrito de la parte notificante.
10.2	Versuni may terminate this Agreement for convenience by giving seven days prior written notice to Supplier.	10.2 Versuni podrá rescindir este Acuerdo por conveniencia mediante una notificación por escrito al Proveedor con siete días de antelación.
10.3	Upon termination, Supplier shall be entitled to reimbursement of its reasonable and non-recoverable costs incurred directly in relation to providing the Goods/Services prior to termination. Supplier shall aim to minimize such costs. Supplier shall refund Versuni for fees related to the period or termination. Termination shall not affect rights of either party accrued prior to termination.	10.3 Tras la terminación, el Proveedor tendrá derecho al reembolso de sus costos razonables e irrecuperables incurridos directamente en relación con la entrega de los Bienes/Servicios antes de la terminación. El Proveedor tratará de minimizar dichos costos. El Proveedor reembolsará a Versuni las tarifas relacionadas con el período o la terminación. La terminación no afectará los

<p>11. Confidentiality Supplier shall not use any Confidential Information other than for the purpose of the Agreement and shall not release any publication of any sort in relation to the Agreement without prior written consent of Versuni. This includes any use of Versuni's name and brands carried by Versuni in any marketing materials.</p> <p>12. Miscellaneous</p> <p>12.1 Supplier shall not assign or subcontract any of its rights or obligations under the Agreement without the prior written consent of Versuni.</p> <p>12.2 Versuni may upon notice to Supplier assign or subcontract any of its rights or obligations under the Agreement.</p> <p>12.3 The Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the country or state in which Versuni is located, as applicable.</p> <p>12.4 Supplier and Versuni each consent to the exclusive jurisdiction of the competent courts in (i) the country or state in which Versuni is located; or (ii) at the option of Versuni, the jurisdiction of Supplier.</p> <p>12.5 The United Nations Convention on International Sale of Goods shall not apply to the Agreement.</p> <p>Versuni General Conditions of Purchase Version February 2023</p>	<p>derechos de ninguna de las partes que se hayan acumulado antes de la terminación.</p> <p>11. Confidencialidad El Proveedor no utilizará ninguna Información Confidencial que no sea para los fines del Acuerdo y no emitirá ninguna publicación de ningún tipo en relación con el Acuerdo sin el consentimiento previo por escrito de Versuni. Esto incluye cualquier uso del nombre de Versuni y las marcas utilizadas por Versuni en algún material de marketing.</p> <p>12. Varios</p> <p>12.1 El Proveedor no cederá ni subcontratará ninguno de sus derechos u obligaciones en virtud del Acuerdo sin el consentimiento previo por escrito de Versuni.</p> <p>12.2 Versuni podrá, tras una previa notificación al Proveedor, asignar o subcontratar cualquiera de sus derechos u obligaciones en virtud del Acuerdo.</p> <p>12.3 El Acuerdo se regirá e interpretará de acuerdo con las leyes del país o estado en el que se encuentre Versuni, según corresponda.</p> <p>12.4 El Proveedor y Versuni aceptan la jurisdicción exclusiva de los tribunales competentes en (i) el país o estado en el que se encuentra Versuni; o (ii) a elección de Versuni, la jurisdicción del Proveedor.</p> <p>12.5 La Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa Internacional de Mercaderías no se aplicará al Acuerdo.</p> <p>Condiciones generales de compra de Versuni Versión de febrero del 2023</p>
---	--